



# MANUEL D'INSTALLATION

**RACCORD DE CHEMINÉE À PAROI DOUBLE FABRIQUÉ EN USINE**

**ÉLIMINEZ LA CAUSE PRINCIPALE DES INCENDIES EN  
RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS REQUIS (ESPACES D'AIR)  
ENTRE LE RACCORD ET LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.**

**IL EST PRIMORDIAL D'INSTALLER CE RACCORD DE  
CHEMINÉE À PAROI DOUBLE CONFORMÉMENT AUX  
INSTRUCTIONS PRESCRITES DANS CE MANUEL.**

**CFI<sup>®</sup> US HOMOLOGUÉ**

**Mis à l'épreuve selon  
\*UL103HT et ULC-S641**

**VEUILLEZ BIEN LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT DE COMMENCER  
L'INSTALLATION. À DÉFAUT D'INSTALLER CE SYSTÈME SELON CES DIREC-  
TIVES, PEUT ENTRAÎNER L'ANNULATION DES CONDITIONS D'HOMOLOGATION  
ET DE LA GARANTIE DU MANUFACTURIER. VEUILLEZ CONSERVEZ CES DI-  
RECTIVES DANS UN ENDROIT SÉCURITAIRE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**



**Selkirk Canada**  
P. O. Box 526, Depot 1  
Hamilton, ON L8L 7X6  
Toll Free: 1.888.SELKIRK (735.5475)  
info@selkirkcanada.com

[www.selkirkcorp.com](http://www.selkirkcorp.com)

**Selkirk Corporation**  
5030 Corporate Exchange Blvd. SE  
Grand Rapids, MI 49512  
Toll Free: 1.800.992.VENT (8368)  
info@selkirkcorp.com

## TYPES D'APPAREILS

Le raccord de cheminée a été conçu pour raccorder un appareil au gaz ou à combustible liquide ou solide produisant normalement des gaz de cheminée de 650°C (1200°F (Canada), 540°C/1000°F (E.U. - selon les températures requises du UL103HT) ou moins à une cheminée de maçonnerie ou à une cheminée fabriquée en usine.

Ce raccord de cheminée ne doit pas traverser une enceinte ni des greniers, des garde-robes, des plachers, des murs ou des plafonds, et il ne doit pas être utilisé comme section de cheminée isolée.

Le **dégagement minimal** des matériaux combustibles (c.à-d. murs, plafonds, etc.) est de 6" (152mm).

**Pour installer le système dans une maison mobile, suivez le mode d'installation fourni avec l'appareil pour maison mobile et employez le raccord de cheminée requis pour cet appareil.**

## ÉTAPES À SUIVRE AVANT L'INSTALLATION

Planifiez l'installation de l'appareil et du raccord de cheminée de façon à ce que votre raccord soit le plus court et le plus droit possible.

Si votre système est trop long et comporte trop de déviations, le tirage sera réduit, ce qui affectera le fonctionnement et le rendement de votre appareil ou de votre système de cheminée.

Veuillez obtenir tout permis de construction requis et à faire en sorte que votre installation conforme aux codes du bâtiment fédéral et provincial.

Avant de commencer votre installation:

**COMMUNIQUEZ AVEC LES RESPONSABLES DU CODE DU BÂTIMENT ET DES INCENDIES POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS ET LES NORMES D'INSPECTION EN VIGUEUR DANS VOTRE LOCALITÉ.**

Utilisez ce raccord de cheminée uniquement avec un appareil listé et mis à l'épreuve par une firme reconnue, comme Warnock Hersey, CSA, Underwriters Laboratories Inc., ou Underwriters Laboratories of Canada.

**La longueur verticale limitée recommandée pour le raccord de cheminée DSP ne devrait pas excéder 20 pieds. Réduisez cette limite par 10 % pour chaque coude de 90° (ou 2 coudes de 45°).**

Incliner suffisamment le parcours horizontal du raccord de cheminée (20mm par mètre, 1/4" au pied) de façon à permettre l'écoulement des liquides condensés ou la créosote vers l'appareil.

Assurez vous que le raccord de cheminée à l'horizontal soit supporter de la structure par méthode structurelle avec un support non-combustible a une intervalle excédant pas plus que 3 pieds.

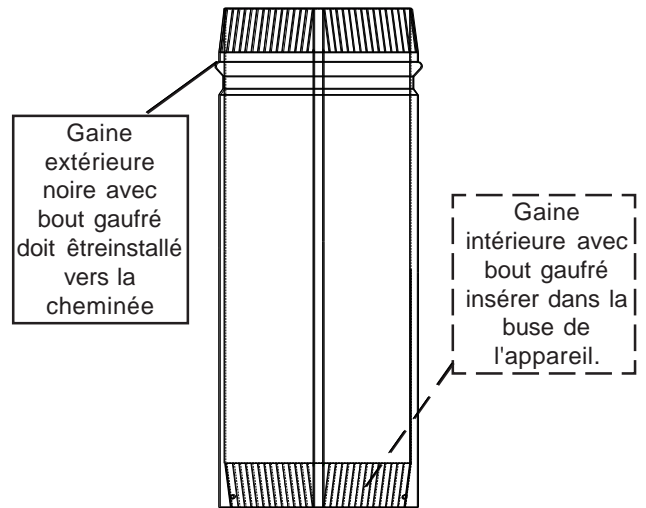
Tous les joints entre les sections du raccord de cheminée doivent être solidifiés à l'aide de trois vis à métal (fournis) par joints.

La surface noir extérieure du tuyau de poêle peut être retoucher en utilisant une peinture a haute température noir plat.

Si vous remplacer un tuyau de poêle à simple paroi avec le raccord de cheminée DSP, faites vérifier votre cheminée par un technicien certifié ou un ramoneur certifié.

### ATTENTION!

La gaine extérieure noire (bout gaufré) de tous les raccords de cheminée doit être installés vers le haut et vers la cheminée comme montrez au schéma.



## LISTE DE VÉRIFICATION DES PIÈCES

Les pièces suivantes peuvent être nécessaires pour compléter l'installation:

- |                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| • Longueur Télescopique            | DSP*TL    |
| • Longueur Ajustable               | DSP*AL-1  |
| • Adaptateur de cheminée Universel | DSP*CA    |
| • Tuyau de 6"                      | DSP*P6-1  |
| • Tuyau de 12"                     | DSP*P12-1 |
| • Tuyau de 24"                     | DSP*P24-1 |
| • Tuyau de 36"                     | DSP*P36-1 |
| • Coude de 45°                     | DSP*E4-1  |
| • Coude de 90°                     | DSP*E9-1  |
| • Section en té                    | DSP*TE-1  |
| • Collier de finition              | DSP*FB    |
| • Adaptateur de maçonnerie         | DSP*MA    |
| • Ensemble de Clé pour Tuyau       | DSP*DK-1  |
| • Collier Décoratif                | DSP*FT    |
| • Adaptateur de tuyau de poêle     | DSP*SA-1  |

\* Indique le diamètre du produit - 6" (152mm), 7" (178mm), 8" (203mm)

## PROCÉDURES D'INSTALLATION

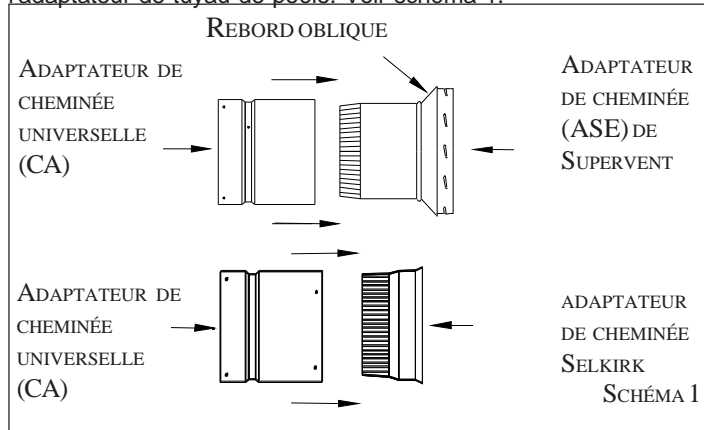
Installez l'appareil et le système de cheminée conformément au mode d'installation fourni, en prenant soin de maintenir les dégagements requis.

## COMMENT SÉCURISEZ LE TUYAU À DOUBLE PAROI (DSP)

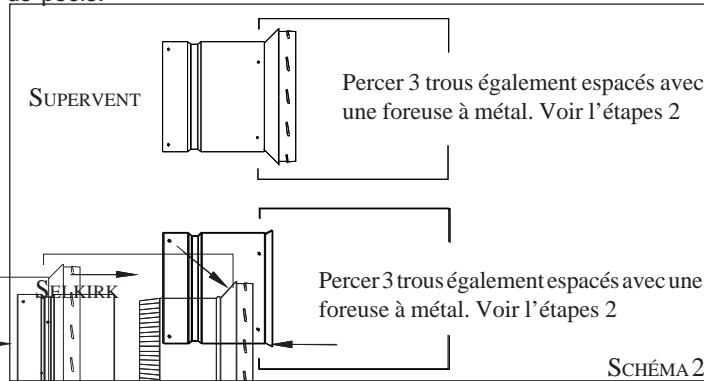
Les étapes suivantes sont pour vous aidez à raccordez le tuyau de poêle à paroi double à un système de cheminée. Il y a deux (2) méthodes. Le collier de finition (emballée avec les longueurs télescopique et ajustable) ou elle peut être achetez séparément (DSP-FB), et le raccordement avec l'adaptateur de cheminée universel (CA). Les deux méthodes peuvent aussi être utilisées avec d'autres systèmes de cheminée. Dans tous les installations, les parties exposées de paroi simple de l'adaptateur de cheminée doivent être complètement couvertes par le collier de finition ou l'adaptateur de cheminée universel. Pour accomplir ceci, le besoin de tailler peut être requis.

# INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE CHEMINÉE UNIVERSELLE

**Étape 1 :** Glissez l'adaptateur de cheminée universelle par-dessus le rebord gauffré des deux adaptateur de tuyau de poêle et à fumé. Chevauchez le jusqu'à qu'il soit bien ajusté au rebord oblique de l'adaptateur de tuyau de poêle. Voir schéma 1.



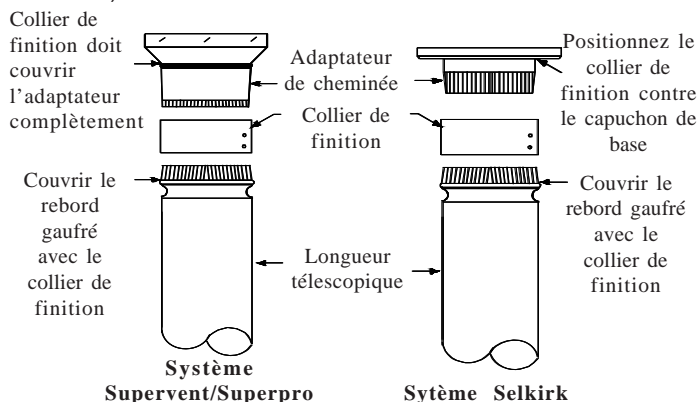
**Étapes 2 :** Percez 3 trous également espacés à travers l'adaptateur de cheminée universelle avec une foreuse à métal de 3/32po de diamètre. Voir le schéma 2. Ces trous doivent percer aussi l'adaptateur de tuyau de poêle.



**Étapes 3 :** Fixer en place avec 3 vis à tôle #6 X 1". N.B: Serrez les vis jusqu'à la tête rencontre le caisson externe. Ne pas serrer les vis tel que le caisson externe soit déformé.

## INSTALLATION DU COLLIER DE FINITION

**Étape 1.** Glissez la longueur télescopique à l'endroit approprié au-dessus de l'adaptateur de cheminée. Assurez-vous que cette position finale sera couverte par le collier de finition qui est d'une largeur de 3 po. seulement. Le collier de finition doit couvrir le rebord gauffré du DSP ainsi que l'adaptateur de cheminée et serré contre le rebord oblique ou contre le capuchon de base (voir schéma 1A).



**Étapes 2.** Percez 3 trous également espacés à travers le rebord gauffré du DSP avec une foreuse à métal de 3/32po de diamètre. Ces trous doivent percer aussi l'adaptateur de cheminée. Fixez en place avec 3 vis à métal en acier inoxydable #8 X 1/2po (non fournies).

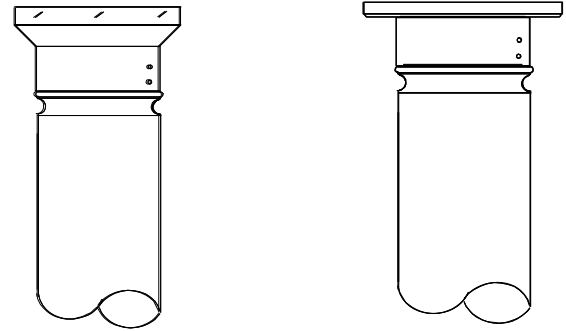


SCHÉMA 1B

Collier de finition une fois installée

**Étapes 3.** Positionnez le collier de finition autour du rebord gauffré du DSP et de l'adaptateur de cheminée. Assurez-vous qu'elle couvre complètement les deux joints et serrez contre le rebord oblique ou le capuchon de base. Marquez cette position en utilisant les 2 trous perforés comme calibre. Perforez avec une foreuse à métal de 3/32po de diamètre et fixer le collier de finition avec les 2 vis noires fournies.

**Étapes 4.** Pour une installation traversant un mur avec un coude de 90 degrés, il peut être nécessaire de couper l'adaptateur de cheminée et/ou le collier de finition à la dimension requise à couvrir. Assurez-vous que le collier de finition recouvre complètement le rebord gauffré du DSP et l'adaptateur de cheminée et serré contre le rebord oblique ou au capuchon de base comme illustré au schémas 2A et 2B.

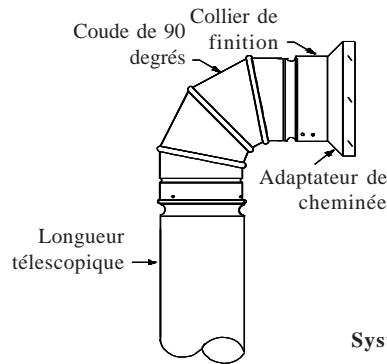


SCHÉMA 2A

Système Supervent/Supperpro

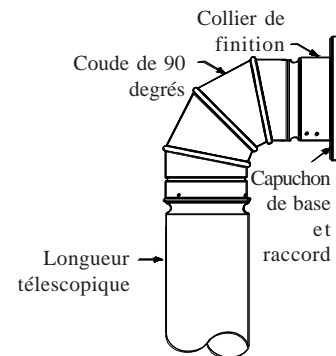


SCHÉMA 2B

Système Selkirk

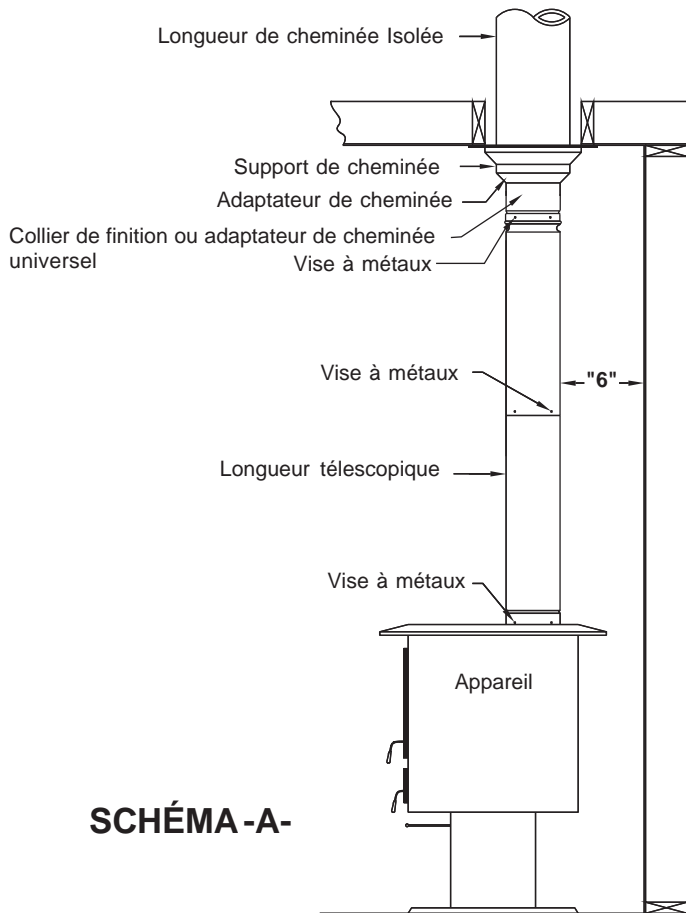
## TYPE D'INSTALLATION N° 1 (Voir schéma A)

Ce type d'installation est utilisé quand le système de cheminée est placé immédiatement au-dessus de la cheminée.

1. Placez la longueur télescopique sur le dessus de l'appareil, l'extrémité ondulée (mâle) vers haut et l'extrémité femelle par-dessus le collier de la sortie de l'appareil, et assemblez le tout à l'aide des 3 vis à métaux fournies. Si le collier de votre appareil est trop grand pour la longueur télescopique, vous devrez poser un adaptateur de tuyau de poêle sur le dessus du poêle avant d'installer la longueur télescopique.

2. Placez l'adaptateur de cheminée universel sur le dessus d'une longueur télescopique et sécurisez en place avec 3 vis à métaux fournies. Si vous utilisez un collier de finition voir cette section.

3. Allongez la longueur télescopique jusqu'à ce qu'elle glisse sur l'adaptateur de tuyau de poêle et vissez le haut et le bas des longueurs télescopiques avec les 3 vis à métaux pourvues. Si l'installation requiert une section plus longue que la longueur télescopique, posez les sections fixes sur l'appareil, et la longueur télescopique à côté de la cheminée. Toutes les sections doivent être vissées ensemble à l'aide des 3 vis à métaux fournies avec chaque longueur.



## TYPE D'INSTALLATION N°2 (Voir schéma B)

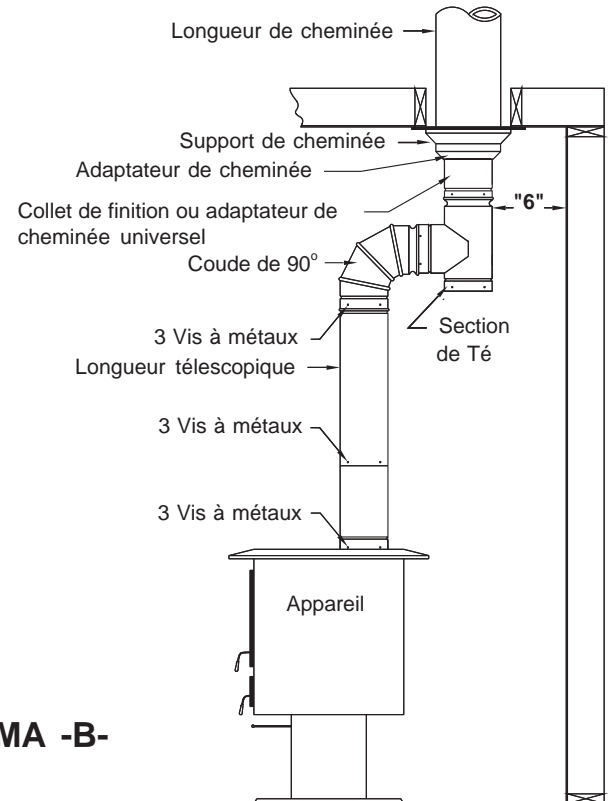
L'utilisation d'une section de té est requise quand le système de cheminée doit être dévié, soit pour maintenir les dégagements requis pour maintenir les dégagements requis pour l'appareil ou pour incorporer une trappe de nettoyage dans le système de cheminée.

1. Placez la longueur télescopique sur le dessus de l'appareil, l'extrémité ondulée (mâle) vers le haut et l'extrémité femelle par-dessus le collier de la sortie de l'appareil, et assemblez le tout avec les 3 vis à métaux fournies. Si le collier de votre appareil est trop grand pour la longueur télescopique, vous devrez poser un adaptateur de tuyau de poêle sur le dessus du poêle avant d'installer la longueur télescopique.

2. Posez le coude de 90° sur le raccord du té et vissez les longueurs ensemble au moyen des 3 vis à métaux fournies en prenant soin de bien aligner le coude pour le raccorder à la section télescopique.

3. Posez le coude et le té par-dessus la longueur télescopique et vissez les sections ensemble à l'aide des vis à métaux fournies.

4. Allongez la longueur télescopique jusqu'à ce qu'elle glisse sur l'adaptateur de cheminée universel et vissez le haut et le bas des longueurs télescopiques avec les 3 vis à métaux pourvues. Si vous utilisez un collier de finition voir cette section. Si l'installation requiert une section plus longue que la longueur télescopique, posez les sections fixes sur l'appareil et la section télescopique au-dessus du coude de 90°. Toutes les sections doivent être vissées ensemble au moyen des 3 vis à métaux fournies avec chaque section.



## TYPE D'INSTALLATION N°3 (Voir schéma C)

Cette installation est utilisée lorsque le système de cheminée fabriqué en usine traverse le mur derrière l'appareil.

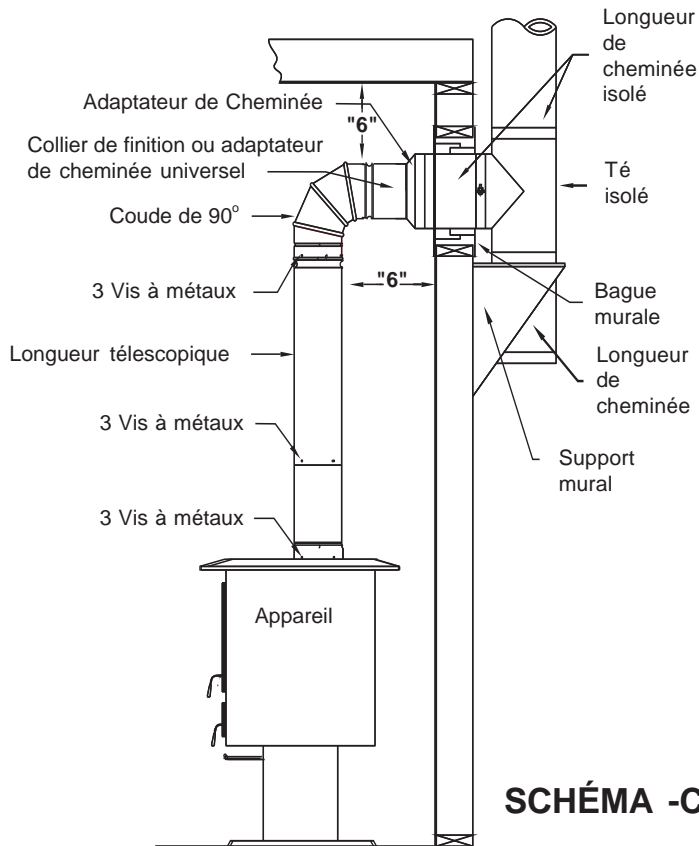
1. Placez une longueur télescopique sur le dessus de l'appareil, l'extrémité ondulée (mâle) vers le haut et l'extrémité femelle par-dessus le collier de la sortie de l'appareil et assemblez le tout à l'aide des 3 vis à métaux fournies. Si le collier de votre appareil est trop grand pour la section télescopique, vous devrez poser l'adaptateur de cheminée au-dessus de la longueur télescopique, vous devrez poser un adaptateur de tuyau de poêle au dessus du poêle avant d'installer la longueur télescopique.

2. Posez le coude de 90° sur l'adaptateur de cheminée qui traverse le mur en prenant soin de bien aligner le coude pour le raccorder à la longueur télescopique. Si les dégagements requis dépassent la distance créée horizontalement par le coude de 90°, posez d'abord un raccord de longueur appropriée sur l'adaptateur de cheminée, puis votre coude de 90°, et assemblez le tout avec les 3 vis à métaux fournies.

3. Allongez la longueur télescopique jusqu'à ce qu'elle soit raccordée au coude de 90°, et vissez le haut et le bas des sections télescopiques avec les 3 vis à métaux pourvues. Assemblez la section télescopique et le coude de 90° à l'aide des 3 vis à métaux fournies. Si l'installation requiert une section plus longue que la section télescopique, posez les sections fixes sur l'appareil, et la section télescopique au-dessous du coude de 90°. Toutes les sections doivent être vissées ensemble au moyen des 3 vis à métaux fournies avec chaque section.

## TYPE D'INSTALLATION N°4 (Voir schéma D)

Cette installation est semblable au type d'installation n° 3, sauf que le raccord de cheminée traverse une cheminée de maçonnerie au lieu d'une cheminée fabriquée en usine.



**SCHÉMA -C-**

1. Si la cheminée de maçonnerie existante n'est pas munie d'un conduit de cheminée, faites installer un conduit afin de le raccorder au tuyau Superpipe.

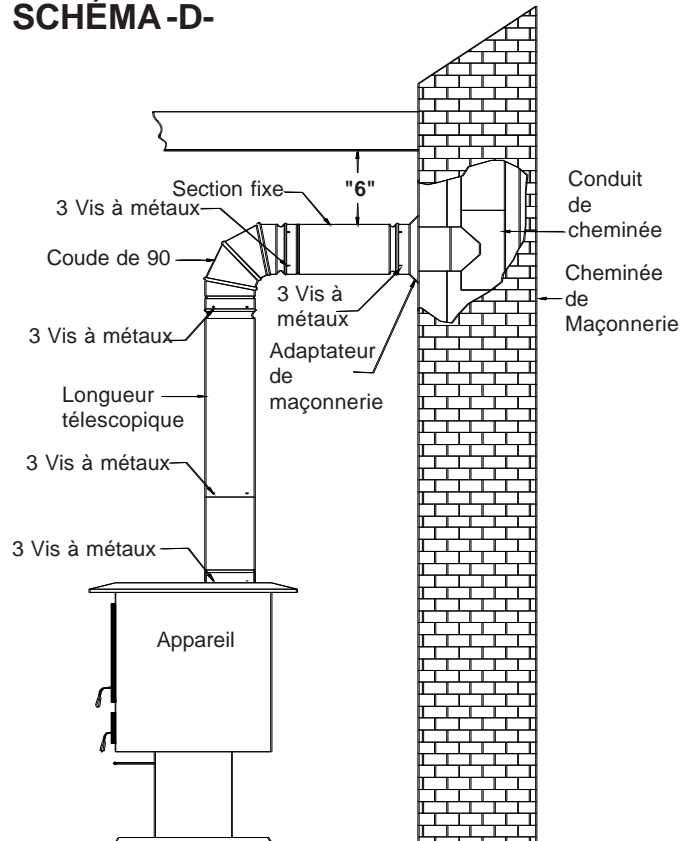
2. Une fois le conduit de cheminée en place, veillez à ce que le diamètre de la cheminée ou du conduit soit approprié à l'adaptateur pour maçonnerie. Glissez l'adaptateur pour maçonnerie dans la cheminée et dans le raccord du conduit en té jusqu'à ce que le collier de l'adaptateur soit appuyé parfaitement contre le mur de la cheminée. Si l'adaptateur pour maçonnerie est trop long et le collier n'est pas à l'égalité du mur ou s'enfonce trop loin dans le té, taillez l'adaptateur jusqu'à l'obtention de la longueur requise. L'adaptateur doit être bien serré de façon à ne pas laisser d'espace pouvant laisser échapper la chaleur ou les produits de combustion. Si l'adaptateur n'est pas suffisamment serré ou comporte des espaces au moment de l'installation, bouchez ces espaces avec un matériau approprié.

3. Après avoir installé l'adaptateur pour maçonnerie, suivez les instructions données pour le type d'installation n° 3.

## THERMOMÈTRE AVEC TIGE

Pour vous assister à surveiller votre système, un thermomètre pour produits de combustion de genre avec tige peut être installé. Suivez les directives se trouvant avec le thermomètre pour une installation adéquate.

## SCHÉMA -D-



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE

Ne pas utiliser de matériaux combustibles corrosifs pour l'enveloppe de la cheminée tels que le bois trouvé sur la plage, les plastiques, le bois chimiquement traité. Il pourrait endommager votre raccord de cheminée et entraînerait une annulation de votre garantie.

Lorsque le bois se consume lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui, combinés avec l'humidité dégagée, elle forment un dépôt brun foncé ou noir appelé créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans la cheminée relativement froide en raison d'une combustion lente. Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent sur les parois internes de la cheminée et des raccords de cheminées. Lorsque allumé, ce créosote crée un feu extrêmement chaud.

Pour une nouvelle installation, la cheminée devrait être inspectée fréquemment (à toutes les deux semaines) afin de déterminer le taux de formation de créosote. Lorsque vous devenez familier avec les caractéristiques de l'appareil et de la cheminée, la cheminée devrait être inspectée au moins une fois à tous les deux mois durant la saison de chauffage pour déterminer s'il y a création de créosote ou de suie.

Si vous apercevez des dépôts de plus de 2mm (1/16") d'épaisseur, nettoyez toutes les pièces du raccord de cheminée et de la cheminée mécaniquement (à l'aide d'une brosse en plastique de dimension approprié) afin de réduire le risque d'un feu de cheminée.

Contactez un ramoneur professionnel de votre localité pour obtenir ses services pour le nettoyage de la cheminée et pour prendre ses conseils.

L'utilisation de produits chimiques pour le nettoyage de cheminée n'enlève pas la nécessité d'examiner et de nettoyer celle-ci régulièrement.

**GARDEZ VOTRE CHEMINÉE ET VOTRE RACCORD DE CHEMINÉE PROPRES!**

## INFORMATION D'INSTALLATION

*Laissez avec le propriétaire. Propriétaire: Gardez dans un endroit sécuritaire pour référence future.*

MODÈLE DE CHEMINÉE: \_\_\_\_\_

TAILLE DE LA CHEMINÉE: \_\_\_\_\_

HAUTEUR DU SYSTÈME: \_\_\_\_\_

INSTALLATION INTÉRIEUR \_\_\_\_\_ INSTALLATION EXTÉRIEUR \_\_\_\_\_

CONNEXION (type d'appareil):

\_\_\_ POÊLE À BOIS

\_\_\_ FOYER PRÉFABRIQUÉ

\_\_\_ BOULOIR

\_\_\_ FOURNAISE

\_\_\_ AUTRE (specifier) \_\_\_\_\_

CARBURANT: \_\_\_\_\_

LOCATION ODE L'APPAREIL:

\_\_\_ SOUS SOL

\_\_\_ RÉ DE CHAUSSER

\_\_\_ AUTRE (specifier) \_\_\_\_\_

DATE D'INSTALLATION: \_\_\_\_\_

### INFORMATION DU DÉTAILLANT:

NOM DU DÉTAILLANT: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province/États: \_\_\_\_\_

### INFORMATION DU TECHNICIEN:

NOM DU TECHNICIEN / NE: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province/États: \_\_\_\_\_